



RRP
RAHWUSWAHELINE
KORJAJATE ÜHING

EESTO

INTERN. SAMMLER-
VEREINIGUNG.

N^o 3

WEEB. UAR - FEBR. 1919

Vol. I

JUHATUS - VORSTAND.

President: Harry A. Mälon
Vice-President: Julius Pärt
I Sekretär: Wold. Böcke
II Sekretär: R. K. E. Kirchhoff von Grünkirch
Kassier: Alexander Heibaum

Revident: Alex. Hallig.

LIHKEMAKSUD - MITGLIEDSBEITRÄGE.

Kui Teil liikmemaks veel maksamata on, siis palume Teil seda võimalikult varsti ära tasuda. Samuti võtate wasta ühingu laenukohustuse, isane A. Heibaum (Rahwasõna uul. 18/20)

Sollud Sie Ihren Mitgliedsbeitrag noch nicht bezahlt haben, so bitten wir Sie denselben möglichst bald zu regulieren. Beiträge empfängt der Kassierer, Herr A. Heibaum (Raderstr. 18/20)

MÄRKÜSÖNAD - CODEZEICHEN.

Tähtsuse korral märksõna selammitõnu janna!
Bei Benutzung die Codezeichen in Klammern setzen!
Märkus - Beispiel: {6.30.47}

(1) Minna soovin:
Ich wünsche:
I want:
Je desire:

(2) Minna ei soovi:
Ich wünsche nicht:
I don't want:
Je ne desire:

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| [3] Palub esimest saadetust. | [4] Saadab esimesena. |
| Bittet um Erstsendung. | Wacht Erstsendung. |
| Please send to first. | I send to first only |
| Répond à tout envoi. | Sur sa demande. |

KAARDID - KARTEN - CARDS - CARTES.

- [5] Mustad - must - black - noirs
- [6] Värvilised - bunte - colored - colorées
- [7] Maastikud - Landschaften - Landscapes - Paysages
- [8] Linnad - Städte - Towns - Villes
- [9] Päevasündmused - Gelegenheits - opportunities - Commemoratives
- [10] sõjaväe - Militär - Military - Militaires
- [11] Kunsti - Künstler - Artists - Artistiques
- [12] Tüpad - Typen - Types - Types
- [13] Laevastiku - Flotten - Navy - Marine
- [14] Iludused - Schönheiten - Beauties - Beauties
- [15] Spordi - Sport - Sporting - Sports
- [16] Märg pildi pool - Marge bildseitig - Stamp on view side - Timbre côté vue.
- [17] Märg aadressi pool - Marge adressseitig. - Stamp on adress side - Timbre côté adresse
- [18] Allkiri pildi pool - Unterschrift bildseitig - Signature on view side - Signature côté vue.
- [19] Näitlejannad - Schauspielerinnen - actresses - Actrices
- [20] Igarugused - Allerlei - All kinds - Tous les genres
- [21] sõja - Kriegs - War - Guerre
- [22] Revolutsiooni - Revolutions - Revolution - Revolutions.
- [23] Salongi - Salon - Salon - Salon
- [24] Ametlikud - Amtliche - Official - Officielles
- [25] Kujud - Skulpturen - Sculptures - Sculptures.
- [26] Ühinglaste päevapiltid - Mitglieder Photographien - Member photos - Photographies de adherents.

MARKID - MARKEN - STAMPS - TIMBRES.

- [51] Täbed - Gangsachen - Entiers
- [52] Nälganäituse - Ausstellungen - Exhibition - Exposition.

- (53) Reklamä - Reclame - Advertising - Reclame
 (54) Pitsred - Siegel - Seals - Sceaux.
 (55) Löja - Kriegs - War - Guerre -
 (56) Isamaalised - Patriotische - Charity - Patriotiques
 (57) Haruldased - Seltenheiten - Rares - Rarités
 (58) Wanemad - Luron Kurs - Obsolete - N'avant
 plus cours.
 (59) Uuemad - Kursierende - In use - En cours.
 (60) Pringitud - Gebrauchte - Used - Utilisés
 (61) Pringimata - Ungebrauchte - Unused - Neufs.
 (62) Sempel - Sempel - Revenue - Fiscoaux
 (63) Ajutised - Provisorien - Provisory - Provisoires
 (64) Kirja post - Auf Brief - En enveloppe -
 Enveloppes timbrées.
 Basis (Katalog) - Base: (65) Jalvy (69) Normal
 (66) Gibbons (70) Soth
 (67) Kõhl (71) Senf
 (68) Hõchel (72) Jure & Teller

Keeled - Sprachen.

- D - saksa, deutsch, German, allemand
 Da - daani, dänisch, Danish, danois
 E - eesti, estnisch, Esthonien, esthonien
 En - inglis, englisch, English, anglais
 Es - Esperanto
 F - prantsuse, französisch, French, français
 Fi - soome, finnisch, Finnish, finnois
 I - italia, italienisch, Italian, italien
 L - ladina, lateinisch, Latin, latin
 Le - läti, lettisch, Lette, letton
 N - hollandi, niederländisch, Dutch, néerlandais
 No - norra, norwegisch, Norwegian, norvégien
 P - poola, polnisch, Polish, polonais
 R - vene, russisch, Russian, russe
 S - rootsi, schwedisch, Swedish, suédois
 V - Volapük
 Ido - Ido.

SOOWITAGE UUED LIHKMED!
 WERBED NEUE MITGLIEDER!

ÜHINGLASED - MITGLIEDER.

- EESTO № 1. - HARRY A. MALM - *Nana Kalamaja* uul. 3.
(*Alte Fischermaistr.*) - D. S. Sn. R. - (1: 5. 7. 8. 9.
16. 21-24. 26. 52. 53)
- 2 - JULIUS KÜTT - *Sambla* uul. 6 (*Moos Str. 6*)
- 3 - ALEXANDER MEIBAUM - *Kaupmehe* uul. 33
(*Kaufmann Str.*) D. S. (16. 50)
- 4 - KURT TUBENTHAL - *Tatari* uul. 12 (*Tataren
Strasse*) D. (50; *Russland, Finnland*)
- 5 - R. K. E. KIRCHOFF VON GRÜNKIRCH -
Suur Balesna uul. 4 (*Jr. Balesnoi - Str.*)
D. R. F. Sn. (6. 16. 50)
- 6 - M-lle MARTHA JERMANN - *Sörmsi* uul. 7
(*Lierensen Strasse*)
- 7 - M-lle LYDIA KRUUS - *Simeoni* uul. 15
(*Simeon Strasse*) D. S. R. (16. 19)
- 8 - M-lle ILSE KRUUS - *Simeoni* uul. 15
(*Simeon Strasse*) S. R. D. (7. 8. 16. 19. 50)
- 9 - JULIUS KRUUS - *Simeoni* uul. 15 (*Simeon
Strasse*) S. R. D. (7. 8. 16. 50) - *Wüstel laennatäes -
in der Flotte.*
- 10 - M-lle ELISABETH KRUUS - *Simeoni* uul. 15
(*Simeon Strasse*) S. R. D. (16. 19. 50)
- 11 - WOLD. ESCHÉ - *Ratasraenne* uul. 16
(*Rader Strasse*) D. R. S. S. (1: 5-10. 16. 21. 22.
24. 52. 53)
- 12 - ALEX. HALLIG - *Kene* uul. 40 (*Russ Str.*)
S. D. R. (6. 8. 12. 16. 21.)
- 13 - M-lle ALICE KOPPEL - *Luisentali* uul. 26
(*Luisental Strasse*)
- 14 - EDMUND KOPPEL - *Luisentali* uul. 26
(*Luisental Strasse*) - *Sõjastägil - in Felde*
- 15 - ROBERT ORNA - *Luisentali* uul. 26
(*Luisental Strasse*) - *Sõjastägil - in Felde*
- 16 - ALEX. Saviir - *Kirke Karja* uul. 6
(*Kleine Karrisstrasse*) S. Sn. S. R. (7. 16. 23.
26)
- 17 - KARL KASK, PÄRNUS - *PERNAU*
Koosi uul. 2. (*Rosen Strasse*)

- EESTO №18 - Mlle ROSA MATSON, Häike Tärnu m. 19
(Al. Dörytsche Str) D. Z. - (16.23)
- 19 - THEODOR LIPP - Pärn uul. 61 (Lang Str.)
D. Z. R. F. (8.16.26) Müüdi sõjahääljal -
im Felde.
- ✓ 20 - RUDOLF KIRCHHOFF VON GRÜNKIRCH -
J. Balesna uul. 4 (Jr. Balesnoi Str.)
D. F. R. (8.12.16.21)
- 21 - ERNST KAEWAND - Halliaa uul. 5
(Quellenstrasse) D. Z. R. En. I. (5.8.15.
16.21)
- 22 - HANS JÜRGENS - Kaupmehe uul. 7
(Kaufmann Str) D. R. (50: Europa)
- 25 - JOHAN RAAD - U. Kalamaja uul. 25
(Neue Finhermaistr.) D. Z. R. En. (5.8.
16.21.23)

Bests №1 annetas Ühinguale 1 album, püen-
piltide jaoks. See ühinguarstest saatis juba oma pilt,
mis tänuks nimetatud albumise panti. Jaanil saatsin
esimisele oma pilt - võimalikult postkaardi suurus
allkirjaga pildi poolal.

Bests №1 spendete der Vereinigung 1 Album
für Mitgliederphotographien. Ein Teil unserer Mit-
glieder haben schon ihre Photographien eingesandt
und sind selbige mit Dank im Album aufgenom-
men worden. Senden Sie auch Ihr Bild dem Vor-
sitzenden, bildseitig gezeichnet und möglichst im
Postkartenformat. -

ÜHINGULE ANNETASID-ES SPENDETEN DER VEREINIGUNG.

- SULARAHAS - AN GELD:

EESTO №1, Hr. Harry Malm Mk 1.89
5, Hr. R. K. Z. Kirchhoff v. Grünkirch, 4.40
Tall. kirj. korj. ühis. ülejääk - Von Res. Verein
für Sammlergründe 35.35

ASJADENA - AN GEGENSTÄNDEN:

EESTO №1, Hr. Harry Malm - 100 postkaarti - Marken,
43 raamatud - Bücher & 1 stampel
11, Hr. Wold. Osche - 79 postkaarti - Marken
20, Hr. Rud. Kirchhoff von Grünkirch -
10 postkaarti - Marken.

